

M. A. ULJANOVALLE

10/I. 99.

Rakas äiti, sain sinulta ja Anjalta 24. XII päivätyt kirjeet. Paketin saaminen viivästyi, mistä Nadja kirjoittaa yksityiskohtaisesti*.

Kirjoitat, että 6:ntena päivätyyn kirjeeni** saitte 22 pnä ja että sellainen hitaus näyttää sinusta kummalliselta. En oikein tiedä, mistä se johtuu: voi olla, että posti lähti myöhään jo Minusista; 16 päivää — se ei ole kovin paljon, kun sanomalehdetkin saamme Moskovasta 13:ntena päivänä.

Markkinoiden korjausluvun suhteen minua totta puhuen ei rauhoittanut kirjailijan lausunto, että käsikirjoitus on „mallikelpoinen”: kirjailija on jo kerran osoittanut olevansa huono korjauslukija, eikä se yleensäkään ole hänen alaansa eikä hän voi hoitaa täsmällisesti niin työlästä asiaa. Siksi on mielestäni kuitenkin vaadittava kolme korjausvedosta eikä kaksi (viimeinen luetaan Moskovassa) ja että Anjuta on välittömästi yhteydessä korjauslukijaan. Pelkään, ettei kävisi yhtä huonosti kuin „Tutkielmien” kanssa; se olisi hyvin surullista. Mutta yleensä täältä käsin on äärettömän vaikeaa, jopa mahdotontakin vastata kaikkiin pieniin ja yksityiskohtia koskeviin kysymyksiin: ne pitää ratkaista siellä, itse paikalla. Siksi en ryhdy kiistelemään nimen muuttamisesta, vaikkei se minua miellytäkään, se näkökohta, että rehdimmällä nimellä „menee” paremmin, ei myöskään miellytä minua. Nimi on varta vasten valittu varsin vaatimaton. Mutta koska se alaotsikossa on säilytetty, tämä ei ole niin tärkeää ja, toistan, kaikki pienet kysymykset pitää ratkaista viivyttelämästä itse paikalla. Täältä lähettämäni vastaukset osoittautuvat

* Ks. tätä osaa, s. 494. *Toim.*** Ks. samaa, ss. 130—142. *Toim.*

aina myöhästyneiksi ja tarpeettomiksi. Haluaisin kovasti saada viimeiset korjausvedokset, vaikkapa 5—10 arkkia kerralla, jos se olisi mahdollista ja sopivaa.

Tugan-Baranovskin disputaatiosta luin „Russkije Vedomostista”. Niin, Kablukoville olisi pitänyt vastata jyrkemmin! ²¹²

Viidennen ja 6. luvun lähetämme kohta; loppu ehkä myöhästyy, mutta ei paljoa. Uskon, että niiden vuoksi asia ei varmaankaan joudu kärsimään.

Sinun V. U.

Terveiseni kaikille.

Lähetän lisäyksen II lukuun, puhtaaksikirjoitetun käsikirjoituksen 152. sivulle ²¹³.

*Lähetetty Shushenskojen kylästä
Podolskiin*

*Julkaistu ensi kerran v. 1929
„Proletarskaja Revoljutsija”
aikakauslehden 6. numerossa*

Julkaistaan käsikirjoituksen mukaan